

GP ReCyko⁺

NEW GENERATION RECHARGEABLE BATTERY

GB • GP ReCyko⁺ Chargers and GP PowerBank are recommended devices for recharge • GP ReCyko⁺ batteries do not require a recharge prior to first use. They are charged before shipped • GP ReCyko⁺ batteries come with good capacity retention. Remove the batteries and unplug the charger once the charging is complete. Do not leave batteries in the charger for extended periods. Always unplug the charger when it is not in use • Standard charge : 0°C to 45°C • Discharge: -20°C to 50°C • Storage: -20°C to 30°C • Observe polarity +/- • Do not incinerate, disassemble or short circuit • Do not use or charge batteries in different types, brands or charge status

CZ • Pro nabíjení doporučujeme nabíječe GP ReCyko⁺ & GP PowerBank • baterie GP ReCyko⁺ není nutné nabíjet před prvním použitím. Jsou nabité z výroby před zabalením • baterie GP ReCyko⁺ mají dobrou schopnost dlouhodobého uchování náboje. Vymějte baterie a odpojte nabíječku, jakmile je nabíjení dokončeno. Nenechávejte baterie v nabíječce příliš dlouhou dobu. Vždy odpojte nabíječku ze sítě, pokud ji nepoužíváte • Standardní nabíjení: 0°C až 45°C • Vybíjení: -20°C až 50°C • Skladování: -20°C až 30°C • Dbejte na správnou polaritu • Baterie nevazujte do ohně, nerozebírejte, nezkratujte • Nepoužívejte ani nenabíjejte současně baterie různých typů, značek a nabíjecích charakteristik • Doporučujeme používat nabíječky GP ReCyko⁺. • Dovozce: EMOS spol. s r. o., Přerov

D • GP ReCyko⁺ Ladegeräte und GP Powerbank Ladegeräte werden zum Aufladen der Akkus empfohlen • GP ReCyko⁺ Akkus müssen vor dem ersten Gebrauch meist nicht aufgeladen werden, da sie bereits vorgeladen sind • GP ReCyko⁺ Akkus behalten Ihre Kapazität über einen längeren Zeitraum. Entfernen Sie die Akkus und nehmen Sie den Lader vom Netzbetrieb, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist. Lassen Sie die Akkus nicht zu lange im Gerät. Entfernen Sie stets das Ladegerät von der Stromversorgung, wenn es nicht verwendet wird • Standard Ladung : 0°C bis 45°C • Entladung: -20°C bis 50°C • Lagerung: -20°C bis 30°C • Beachten Sie die richtige Polarität! • Nicht öffnen, nicht erhitzen und nicht kurzschließen! • Nur gleiche Akkus, gleicher Hersteller und gleicher Ladestatus gleichzeitig laden!

DK • GP ReCyko⁺ opladerere & GP PowerBank anbefales at bruge til opladning • GP ReCyko⁺ batterier skal ikke oplades første gang de benyttes. De er opladet ved køb • GP ReCyko⁺ batterier holder opladningen længere. Tag batterierne ud af opladeren og fjern opladeren fra stikkontakten når den ikke benyttes. Batterierne må ikke sidde i opladeren i længere tid hvis den ikke benyttes. Fjern opladerne fra stikkontakten når den ikke benyttes • Standard genopladning: 0°C til 45°C • Afladning: -20°C til 50°C • Opbevaring: -20°C til 30°C • Bemærk polaritet +/- • Må ikke udsættes for åben ild, skilles ad eller kortsluttes • Oplad aldrig batterier af forskellig type, mærke eller opladningsstatus

E • GP ReCyko⁺ cargadores y GP PowerBank son los equipos recomendados para recargar • Las pilas GP ReCyko⁺ no requieren una recarga antes del primer uso. Son cargadas antes de enviarse • Las pilas GP ReCyko⁺ vienen con una buena retención de capacidad. Quitar las baterías y desenchufar el cargador cuando la carga está completada. No dejar las pilas en el cargador durante largos periodos de tiempo. Siempre desenchufar el cargador cuando no está en uso • Carga estándar: 0°C to 45°C • Descarga: -20°C to 50°C • Almacenamiento: -20°C to 30°C • Observar la polaridad +/- • No quemar, abrir o cortocircuitar • No usar, cargar pilas recargables de distinta tecnología, estado o marca • Para su carga se recomiendan cargadores GP ReCyko⁺

F • Les chargeurs GP ReCyko⁺ et GP PowerBank sont des appareils recommandés pour recharger • Les piles rechargeables GP ReCyko⁺ sont déjà chargées et prêtes à l'emploi, il n'est pas nécessaire de les recharger pour la première utilisation • Les piles rechargeables GP ReCyko⁺ restent très longtemps chargées, elles ont une bonne capacité de rétention d'énergie. Retirez-les une fois qu'elles sont complètement rechargées. Ne pas les laisser dans le chargeur durant une longue période. Débranchez toujours le chargeur lorsque vous ne l'utilisez pas • Température lors de la charge : 0°C à 45°C • Température de décharge : -20°C à 50°C • Température de stockage : -20°C à 30°C • Respecter les polarités +/- • Ne pas incinérer, démonter et mettre en court circuit • Ne pas utiliser ou charger des accus de différents types, marques ou états de charge

FIN • Lataa ReCyko⁺ - akkuja GP ReCyko⁺ - ja GP PowerBank latureilla • GP ReCyko⁺ -akkuja ei tarvitse ladata ensimmäisellä käyttökerralla. Akut on ladatut ja käyttövalmiit ostettaessa • GP ReCyko⁺ -akut säilyttävät hyvin latauksen. Poista akut ja laturi verkkovirrasta, kun lataus on valmis. Älä turhaan säilytä akkuja pitkään laturissa. Poista laturi verkkovirrasta, kun et käytä sitä. • Latauslämpötila 0°C - 45°C • Käyttölämpötila -20°C - 50°C • Varastointilämpötila -20°C - 30°C • Tarkista napaisuus • Älä sytytä, pura tai saata oikosulkuun akkua • Älä käytä tai lataa eri tyyppisiä akkuja, akkumerkkejä tai latausstatusta • Suositellaan käytettäväksi GP ReCyko⁺-laturia

GR • Ενδελεγγεμένοι φορτιστές για επαναφόρτιση είναι GP ReCyko⁺ και GP PowerBank • Οι μπαταρίες GP ReCyko⁺ δεν χρειάζονται φόρτιση για να τις χρησιμοποιήσετε την πρώτη φορά. Είναι ήδη φορτισμένες από το εργοστάσιο • Οι μπαταρίες GP ReCyko⁺ μπορούν να κρατήσουν το ενεργειακό τους φορτίο για μεγάλο χρονικό διάστημα. Απομακρύνετε τις μπαταρίες και βγάλτε τον φορτιστή από την παροχή ρεύματος μετά την φόρτιση. Μην αφήνετε τις μπαταρίες για μεγάλο χρονικό διάστημα στον φορτιστή. Πάντα να βγάζετε τον φορτιστή από την παροχή ρεύματος όταν δεν χρησιμοποιείται. • Φόρτιση : 0°C to 45°C • Αποφόρτιση : -20°C to 50°C • Αποθήκευση : -20°C to 30°C • Τοποθετήστε ανάλογα με την πολικότητα • Μην αποτεφρώνετε, αποσυναρμολογείτε ή βραχυκυκλώνετε • Μην χρησιμοποιείτε ή φορτίζετε διαφορετικές μπαταρίες • Συνιστάται η χρήση ή φορτιστή GP ReCyko⁺

H • Az akkumulátorokat ajánlott a GP ReCyko⁺ és a GP PowerBank töltővel használni • A GP ReCyko⁺ akkumulátorokat nem kell az első használat előtt feltölteni, mert már feltöltve szállítjuk, így azonnal használhatóak • A GP ReCyko⁺ akkumulátoroknak nagyon jó a feszültség megőrző képességük. Távolítsa el az akkumulátorokat és húzza ki a töltőt, ha a töltés befejeződött. Ne hagyja az akkumulátorokat a töltőben a feltöltés után vagy hosszú ideig. Mindig húzza ki a töltőt, ha nem használja • Töltés: 0 - 45°C • Kisütés: -20 - 50°C • Tárolás: -20 - 30°C • Ügyeljen a polaritásra • Ne égesse el, Ne szedje szét, Ne zárja rövidre • Ne használjon egyszerre különböző típusú, márkájú, töltöttségi szintű akkumulátorokat • GP ReCyko⁺ töltő használatát javasoljuk Importőr: Voltaker kft./ Ramiris Rubin ZRT.

HB • מטעני GP ReCyko⁺ ו-GP PowerBank הם התקנים מומלצים לטעינה. • סוללות GP ReCyko⁺ אינן מחייבות טעינה לפני השימוש הראשון. • הן נטענות לפני השימוש. • סוללות GP ReCyko⁺ מספקות שמירת קיבולת טובה. הסר את הסוללות ונתק את המטען בסיום הטעינה. אל תשאיר את הסוללות במטען למשך פרקי זמן ארוכים. • נתק תמיד את המטען כאשר הוא אינו בשמוש. • טעינה גיבילה: 0°C עד 45°C • פריקה: -20°C עד 50°C • אחסון: -20°C עד 30°C • הקפד על קוטביות +/- • אין לשרוף, לפרק או לקצר • בעת שימוש או טעינה אין לשלב סוגים שונים של סוללות, מותגים או רמות טעינה.

I • Per la ricarica si raccomanda l'uso di caricatori GP ReCyko⁺ & GP PowerBank • Non occorre caricare le pile ricaricabili GP ReCyko⁺ prima dell'uso perchè vengono caricate prima del confezionamento • Le pile ricaricabili GP ReCyko⁺ conservano bene la carica. Rimuovere le pile e scollegare il caricatore a carica ultimata. Non lasciare le pile nel caricatore per lunghi periodi. Scollegare sempre il caricatore se non lo si usa. • Carica standard: da 0°C a 45°C • Scarica: da -20°C a 50°C • Conservazione: da -20°C a 30°C • Rispettare le polarità • Non bruciare, smontare o mettere in corto circuito • Non usare o caricare batterie di marchi, capacità o tecnologia differenti • Si raccomanda di utilizzare caricatori GP ReCyko⁺

N • GP ReCyko⁺ ladere og GP PowerBank anbefales til gjenopplading • GP ReCyko⁺ batterier behøver ikke å lades før du skal bruke dem første gang. De er ladet ved levering • GP ReCyko⁺ batterier holder ladingen lenger. Ta ut batteriene og støpselet når ladingen er ferdig. La ikke batteriene stå i laderen i lange perioder. Kople laderen fra strømmettet når den ikke brukes • Standard lading 0°C til 45°C • Utlading: -20°C til 50°C • Lagring: -20°C til 30°C • Sjekk polaritetsindikatorerne • Må ikke tennes på, taes fra hverandre eller kortsluttes • Ikke bruk eller lad andre typer batterier, merker eller ladestatus • GP ReCyko⁺ ladere anbefales

NL • De laders van GP ReCyko⁺ en GP PowerBank worden aangeraden om de 'ReCyko⁺'-batterijen te herladen • GP ReCyko⁺ batterijen hoeven voor het eerste gebruik niet te worden opgeladen. De batterijen worden immers geladen voor ze worden getransporteerd • GP ReCyko⁺ batterijen worden gekenmerkt door een goed capaciteitsbehoud. Verwijder de batterijen uit de lader en haal de lader uit het stopcontact zodra de batterijen volgeladen zijn. Haal de batterijen uit de lader wanneer u ze gedurende lange tijd niet nodig heeft. Haal de lader altijd uit het stopcontact wanneer u niet aan het laden bent • Laadtemperatuur: tussen +0°C en +45°C • Gebruikstemperatuur: tussen -20°C en +50°C • Bewaartemperatuur: tussen -20°C en +30°C • Let op de plus- en mintekens (+/-) • Batterij niet verbranden, demonteren of kortsluiten • Gebruik nooit batterijen van een verschillende technologie, merk of capaciteit door elkaar • Aanbevolen laders: GP ReCyko⁺

P • GP ReCyko⁺ carregadores e GP PowerBank são as equipes recomendados para recarregar • As pilhas GP ReCyko⁺ não requerem uma recarga antes do primeiro uso. São carregadas antes de enviar-se • As pilhas GP ReCyko⁺ vêm com uma boa retenção de capacidade. Tirar as baterias e desenchufar o carregador quando a carga está completa. Não deixar as pilhas no carregador durante longos períodos de tempo. Sempre desenchufar o carregador quando não está em uso. • Carrega estándar: 0°C to 45°C • Descarrega: -20°C to 50°C • Almacenamento: -20°C to 30°C • Observar a polaridade +/- • Não queimar, abrir ou cortocircuitar • Não usar, carregar pilhas recarregables de diferente tecnologia, estado ou marca • Para a sua carga se recomendam carregadores GP ReCyko⁺

PL • Do ładowania zaleca się, uz' ywac' ładowarek GP ReCyko⁺ oraz GP PowerBank • Akumulatory GP ReCyko⁺ nie wymagają ładowania przed pierwszym użyciem. Zostały dostarczone w stanie naładowanym • Akumulatory GP ReCyko⁺ mają niski stopień samorozładowania. Po zakończeniu ładowania należy wyjąć akumulatory z ładowarki, a ładowarkę odłączyć od sieci. Nie należy pozostawiać akumulatorów zbyt długo w ładowarce. Nieużywana ładowarka powinna być odłączona od sieci zasilającej • Ładowanie standardowe: 0°C do 45°C • Rozładowanie: -20°C do 50°C • Przechowywanie: -20°C do 30°C • Instalowa' c zgodnie z biegunowos' cia, ' Nie rozbierac', ' nie zwieraa' c, ' nie wrzucaa' c do ognia • Nie uz' ywaa' c ani nie ładowaa' c równoczes' nie akumulatorów róż' nych typów, producentów oraz w róż' nym stanie naładowania. Importer: GP Battery (Poland) Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 162; 02-342 Warszawa; www.gpbattery.pl

RUS • Для заряда рекомендуются специальные зарядные устройства GP ReCyko⁺ и GP PowerBank • Аккумуляторы GP ReCyko⁺ не требуют предварительного заряда перед первым использованием. Они заряжены перед поставкой • Аккумуляторы GP ReCyko⁺ хорошо сохраняют заряд. После завершения заряда отключите зарядное устройство и извлеките аккумуляторы. Не храните аккумуляторы в зарядном устройстве длительное время. Отключайте зарядное устройство от сети если им не пользуетесь • Стандартный заряд: от 0°C до 45°C • Разряд: от -20°C до 50°C • Хранение: от -20°C до 30°C • Соблюдать полярность • Не бросать в огонь, не разбирать и не допускать короткого замыкания • Не используйте и не заряжайте одновременно аккумуляторы разных типов или наименований • Рекомендуется использовать с зарядными устройствами GP ReCyko⁺

S • GP ReCyko⁺ & GP PowerBank laddare rekommenderas för laddning • GP ReCyko⁺ batterier behöver inte laddas första gången de används. De är laddade vid leverans • GP ReCyko⁺ batterier håller laddningen bra. Ta ut batterierna och elkontakten när laddningen är klar. Ha inte kvar batterierna i laddaren under längre perioder. Avlägsna laddaren från strömkällan när den inte används • Standardladdning: 0°C till 45°C • Urladdning: -20°C till 50°C • Förvaring: -20°C till 30°C • Observera polaritetsindikatorerna • Får inte tändas på, placeras isär eller kortslutats • Använd eller ladda inte andra typer av batterier, märken eller laddstatus • GP ReCyko⁺ laddare rekommenderas

SK • Pre nabíjanie doporučujeme nabíjače GP ReCyko⁺ & GP PowerBank • batérie GP ReCyko⁺ nie je nutné nabíjať pred prvým použitím. Sú nabité z výroby pred zabalením • batérie GP ReCyko⁺ majú dobrú schopnosť dlhodobého uchovávanía náboje. Vyberte batérie a odpojte nabíjačku, ako náhle je nabíjanie dokončené. Nenechávajte batérie v nabíjačke príliš dlhú dobu. Vždy odpojte nabíjačku zo siete, pokiaľ ju nepoužívate • Standardné nabíjanie: 0°C až 45°C • Vybíjanie: -20°C až 50°C • Skladovanie: -20°C až 30°C • Dbajte na správnu polaritu • Batérie nevhádzajte do ohňa, nerozoberajte, neskratujte • Nepoužívajte ani nenabíjajte súčasne batérie rôznych typov, značiek a nabíjajúcich charakteristik • Doporučujeme používať nabíjačky GP ReCyko⁺. Dovozca: EMOS SK s.r.o., Bytča

TR • GP ReCyko⁺ piller için tavsiye edilen şarj cihazları GP ReCyko⁺ Şarj Cihazları ve GP PowerBank Şarj Cihazlarıdır • GP ReCyko⁺ piller satın aldığınız anda kullanıma hazır olarak üretilmiştir. İlk kullanımda şarj etmenize gerek yoktur • GP ReCyko⁺ piller yüksek oranda kapasitelerini korurlar. Şarj işlemi tamamlandığında pillerinizi cihazdan çıkartarak cihazınızın elektrik bağlantısını kesiniz. Pillerinizi şarj cihazınızdan uzun süre bekletmeyiniz. Kullanmadığınızı zamanlarda cihazınızı kesinlikle prizde bırakmayınız • Standart Şarj Sıcaklık Aralığı: 0°C ile 45°C arası • Deşarj Sıcaklık Aralığı: -20°C ile 50°C • Saklama Sıcaklık Aralığı: -20°C ile 30°C arası • Polaritesine (+/-) dikkat ediniz • Yakmayınız, parçalamayınız ve kısa devre yaptırmayınız • Değişik tip, marka ve kapasitedeki pilleri aynı anda kullanmayınız ve şarj etmeyiniz

UA • Для зарядки рекомендуются пристрої GP ReCyko⁺ Chargers & GP PowerBank • Акумулятори GP ReCyko⁺ не вимагають зарядки перед першим користуванням. Вони постачаються зарядженими • Акумулятори GP ReCyko⁺ відрізняються низьким рівнем саморозрядки. Після завершення зарядки слід відключити акумулятори з зарядного пристрою, а пристрій відключити від мережі. Не тримайте акумулятори в зарядному пристрої протягом довгого часу. У випадку перерви у користуванні зарядним пристроєм слід відключити його від мережі живлення • Стандартна зарядка: 0°C до 45°C • Розрядка: -20°C до 50°C • Зберігання: -20°C до 30°C • Спостерігайте полярність • Не розбирайте • Не використовуйте або не заряжайте акумулятори різних типів, або марок • Рекомендовані зарядні - GP ReCyko⁺